

2

0

DK

EGIA
Kultur
Etxea

2

1



EGIA Kultur Etxea

Este año, poco a poco, fuimos recuperando la dinámica de la casa de cultura. Aforos reducidos y medidas protocolarias nos obligaron a un funcionamiento que dificultó de manera notable el desarrollo de actividades y servicios. Sin embargo, en la medida de lo posible y con la colaboración del personal del centro, usuarias y usuarios y asociaciones, se generaron espacios de encuentro, consiguiendo a final de año que la oferta de actividades y servicios se recuperara casi en su totalidad.



Giza liburutegia

La biblioteca, un año más, continuó creando y manteniendo comunidad. Recuperó todos los servicios habituales: préstamo, periódicos, revistas, Internet, información, visitas guiadas, etc., consiguiendo una respuesta muy positiva de usuarias y usuarios.

Por otro lado, se siguieron organizando actividades para público infantil y adulto, **Club Liburu Baby**, **Zeukontalari**, **Literatur solasaldia**, o los grupos de lectura **Lectura fácil** y **Plus55**, en los que participaron activamente y con gran entusiasmo personas aficionadas a la lectura

También ofrecimos actividades especiales, la **Biblioteca Humana** y las presentaciones de escritoras y escritores, donde la asistencia y satisfacción de los lectores y lectoras fue notable. Entre ellas, destacaron las presentaciones de **Asel Luzarraga**, **Itziar Madina** y **Asisko Urmeneta**, y especialmente, la memorable **Biblioteca Humana**, una actividad que año a año tiene mayor aceptación.

Para celebrar el último día del taller de lectura, la Biblioteca de Egia, Musikagela y el servicio Plus 55 ofrecieron una lectura musical, donde participaron el músico **Iñaki Miguel** y varias personas del taller. El piano acompañó lecturas de fragmentos de textos eróticos de diferentes épocas y autorías. **Rayuela**, **Julio Cortázar**, **En ti la tierra**, **Pablo Neruda**, **Delfa de Venus**, **Anaïs Nin**, **El amante**, **Marguerite Duras**, **Azalea roja**, **Anchee Min**, **Las amistades peligrosas**, **Choderlos de Laclos** y **Mi amado para mí** de **Santa Teresa de Ávila**.

Plus 55, un servicio clave y muy demandado que no paró en la atención a personas mayores de 55 años. Destacar la gran acogida de los talleres de uso de teléfono móvil, capacitación digital o el asesoramiento para utilizar internet especialmente, para relacionarse con familiares y amigas y amigos. **Ondoko**, el taller de danza teatro impartido por **Mafalda Saloio** y el taller de danza contemporánea impartido por el coreógrafo **Igor Calonge** volvieron a ponerse en marcha con una gran acogida y con una valoración de usuarias y usuarios muy positiva. De gran interés fueron las charlas trabajando diferentes temáticas y la Biblioteca Humana. Destacar el éxito de la proyección abierta al público del documental del proyecto **Ondoko** realizado y protagonizado por las personas participantes del taller.



Plus 55



DANZA

El apoyo a la exhibición, creación y sensibilización son objetivos fundamentales. Destacan las residencias realizadas con compañías vascas, ofreciéndoles salas de trabajo, acompañamiento en el proceso de creación, residencias técnicas y estrenos de sus propuestas. **Oihana Varela-Caminate Proiektua**, presentó su proyecto multidisciplinar **Ez. Dantzaz Konpania**, jóvenes bailarinas y bailarines de la mano del coreógrafo **Gil Harush**, presentaron **Gatza**. **Myriam Cazabon** y su proyecto **Neria(Ha)Hari** ofrecieron una propuesta experimental y transformable **Hiru(3)** en un interesante trabajo de improvisación. **Igor Calonge** y su maravilloso trabajo coreográfico, un potente espectáculo **Hamaika**. El flamenco contemporáneo de **Eduardo Guerrero** nos

sorprendió con **Sombra efímera. La intrusa**, Premio Nacional de Danza 2015 propuso crear una comunidad a través de una experiencia artística con su impactante **Prusik**. La bailarina y coreógrafa **Adriana Bilbao** presentó **Eclat**, la historia de la moda y la silueta en base a las coyunturas históricas, contadas a través de la música y la danza. **Haatik** sorprendió con **Errimak bi oinetan**, la peculiaridad de este trabajo consistía en llevar a la danza las formas y ejercicios propios de la bertsolaritza realizando así reflexiones sobre cuestiones de actualidad y darles movimiento a nuevos y antiguos bertsos. Y por último, el coreógrafo y pedagogo **Thomas Noone**, fiel a su estilo físico y gestual, un solo titulado **After the party**.



Eduardo Guerrero - Sombra efímera



Axut! - Amua

TEATRO

El apoyo a las compañías teatrales que trabajan en euskera sigue siendo estos últimos años la base de la programación ofrecida. Destacar la importante labor de creación de nuevo público, especialmente joven, que acudió regularmente a esta oferta.

Artedrama-Huts Teatroa con **Atzerrien Lurra Garratz**, preguntándose: ¿Es posible arraigar en una tierra que no es la nuestra? ¿Es posible, con la carga de la familia y la patria encima, emprender un vuelo propio? ¿Y si una noche tuviéramos que decidir el rumbo de nuestra vida? La joven compañía donostiarra

Barrexerka estreno **Ez etorri!** diversión y juventud a raudales en escena, **Benetan Be** puso en escena **Porno vs. Afrodita**, comedia para jóvenes y no tan jóvenes, hablaron de la educación sexual y afectiva con música en directo. **Axut!** nos presentó la comedia sentimental política **Amua** con música en directo interpretada por **Maite Larburu** y cerró la programación **La Dramática Errante** con su propuesta **Altsasu** que tomó como disparadero la imagen del Momotxorro, uno de los personajes más emblemáticos del carnaval de Altsasu para adentrarse en uno de los casos judiciales más polémicos de los últimos años.

La poesía y la música se unieron en un maravilloso recital concierto, **Puy Barral** (voz) y **Manu Gaigne** (batería y percusión).

Maite Larburu presentó **Krak**, su segundo disco en solitario. Una recopilación de melodías creadas con fines múltiples y escrita para la obra Amua del colectivo teatral **Axut!**



Maite Larburu - Krak



Gorakada - Literaktum (Fotografía: Iñaki Rubio)

El teatro infantil estuvo presente con destacadas compañías: **Gorakada** ofreció su versión de **Pinocchio**; **Markeliñe**, una espléndida adaptación del clásico **Robinson Crusoe**; dentro de la programación de **Literaktum** se ofreció **Zuhaitzak landatzen zituen gizona** de la compañía **Gorakada**, basada en la obra de **Jean Giono**, contándolo desde el entendimiento de la naturaleza, la fuerza creativa del ser humano y el amor a los pequeños detalles. Finalmente disfrutamos de **Tartalo gaztaren sekretua**, de **Logela multimedia**, la fantástica leyenda de un pastor gigante que vive en el monte y que guardaba el secreto de la elaboración de un apreciado queso.

Destacar la recuperación de la **Semana de Teatro** de la Ikastola Aitor y **Gazte Antzerki Topaketak**, teniendo la oportunidad de ver a las y los más jóvenes presentando sus trabajos en **Gazteszena** recibiendo el calor y el aplauso del público.



Gorakada- Pinocchio



Zurriola Ikastola - Ander edo

En el apartado de las artes escénicas destaca el homenaje, merecido y emotivo a **Teatro Estudio**. La compañía representó **Baile de huesos** en Gazteszena para celebrar y compartir con el público el Premio Max Aficionado de Carácter Social 2021. Compañía amateur fundada en 1965, **Manolo Gómez**, director de la compañía declaró:

“Después de la sorpresa viene la sensación de agradecimiento y reconocimiento a una labor que comenzamos siendo muy jóvenes, unos cuantos amantes del teatro del barrio, con el fin de canalizar nuestras inquietudes sociales y culturales en una ciudad en la que, sobre todo al final de la dictadura, bullía el ambiente comunitario, asociativo y vecinal.”

Este año fue importante la programación en la calle, recuperando este espacio para la oferta de danza y teatro. La respuesta de la ciudadanía fue muy interesante y los espectáculos ofrecidos tuvieron una gran acogida. **Trapu Zaharra** puso el humor con **Beti prest**, la joven compañía **Dantzaz Konpania** representó **Basoa**. **Chey Jurado & Akira Yoshida**, dos maravillosos bailarines de hip hop deleitaron con **Hito** y **Larutan Danza** presentó un energético dúo **Out of the Blue**



Puy Barral - Baile de huesos

MUSIKAGELA

Este fue un año duro para las creadoras y creadores, la falta de opciones para mostrar sus trabajos en directo les hizo caer en el olvido, obligándoles además a paralizar proyectos en marcha. 66 bandas llenaron los locales de ensayo.

Desde **Musikagela** conscientes de esta situación y siempre coordinados con los grupos musicales que acuden a las salas de ensayo, se trabajó para que pudieran realizar material de promoción en las mejores condiciones, cediéndoles espacios y equipos para grabaciones de audio, videoclips o directos.

Entre otros, grabación del vídeo promocional *Dock of the Bay / Super Amara* con el grupo **Las Penas** o el videoclip *Is this Love?* de la banda donostiarra **Rumbling Lips**. También se grabaron maquetas de la banda **Rock Salad** y del grupo **Aphaxia**, así como la música electrónica de la plataforma **2Raka Music** (Dj's: AndoL Djak y DJ Iru).



ACTIVIDADES

31

Teatro (funciones)
4.489 usuarias/os

11

Cine (sesiones)
241 usuarias/os

212

Reuniones y actividades de asociaciones
1.896 usuarias/os

75

Gazteleku
455 usuarias/os

18

Danza (funciones)
2.441 usuarias/os

10

Conferencias y mesas redondas
171 usuarias/os

124

Actividades biblioteca
1.110 usuarias/os

0

Haurtxoko
0 usuarias/os

1

Música (conciertos)
112 usuarias/os

2

Exposiciones
1.922 usuarias/os

12

Plus 55
1.192 usuarias/os

44

Otros (Montajes - ensayos)
484 usuarias/os

Total

540

Actividades

14.513
usuarias/os

SERVICIOS

11.668

visitas
Biblioteca

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
Colección local de Altza web

0

visitas
Taller de video

1.230

visitas
Ikasgela

2.217

visitas
Kzgunea (Navegaciones)

0

visitas
DK Irratia web

1.512

visitas
Musikagela

1.851

visitas
Gazteleku

0

visitas
Colección local de Altza

0

visitas
Ispilu beltza magazine-podcast

0

visitas
Musika Eskola

Total

18.795

VISITAS

317

visitas
Plus 55

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	129	366	2.453	1.917	536
CURSOS 2020-2021	37	31	354	318	36
Cursos generales (octubre 2020 - mayo / junio 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	19	13	141	128	13
Castellano	18	18	213	190	23
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2021-2022	44	32	419	373	46
Cursos generales (octubre - diciembre 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	25	15	194	174	20
Castellano	19	17	225	199	26
CURSOS PUNTUALES	6	3	23	6	18
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	1	6	3	3
Castellano	4	2	17	2	15
CURSOS KZgunea	42	36	135	85	50
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	299	264	1.522	1.136	386

**Total 68.533 visitas
CASA DE CULTURA**